

IBM Informix on Cloud

Οι Όροι Χρήσης (Terms of Use - "ToU") αποτελούνται από το παρόν έγγραφο "Όροι Χρήσης της IBM – Όροι για Συγκεκριμένες Προσφορές SaaS" ("Όροι για Συγκεκριμένες Προσφορές SaaS") και ένα έγγραφο με τίτλο "Όροι Χρήσης της IBM – Γενικοί Όροι" ("Γενικοί Όροι"), το οποίο είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα:

<http://www.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Σε περίπτωση που υπάρχει οποιαδήποτε αντίθεση, οι Όροι για Συγκεκριμένες Προσφορές SaaS κασιχύουν των Γενικών Όρων. Προβαίνοντας στην παραγγελία, πρόσβαση ή χρήση του IBM SaaS, ο Πελάτης αποδέχεται τους Όρους Χρήσης.

Οι Όροι Χρήσης διέπονται από τους όρους της Διεθνούς Σύμβασης Passport Advantage της IBM, της Διεθνούς Σύμβασης Passport Advantage Express της IBM ή της Διεθνούς Σύμβασης της IBM για Επιλεγμένες Προσφορές IBM SaaS, ανάλογα με την περίπτωση ("Σύμβαση"), οι οποίοι από κοινού με τους Όρους Χρήσης συνιστούν την πλήρη συμφωνία.

Το IBM Bluemix, η πλατφόρμα cloud ανοιχτών προτύπων της IBM για τη δημιουργία, εκτέλεση και διαχείριση εφαρμογών (apps) και υπηρεσιών, αποτελεί τεχνική προϋπόθεση για τη χρήση του IBM SaaS. Οι νέοι χρήστες μπορούν να υποβάλουν αίτηση πρόσβασης χρησιμοποιώντας την ηλεκτρονική φόρμα εγγραφής:

<https://console.ng.bluemix.net/registration>.

1. IBM SaaS

Οι ακόλουθες προσφορές IBM SaaS καλύπτονται από τους παρόντες Όρους για Συγκεκριμένες Προσφορές SaaS:

- IBM Informix on Cloud Advanced Small
- IBM Informix on Cloud Advanced Medium
- IBM Informix on Cloud Advanced Large
- IBM Informix on Cloud Advanced XLarge

2. Μετρικά Συστήματα Χρέωσης

Το IBM SaaS πωλείται βάσει ενός από τα ακόλουθα μετρικά συστήματα χρέωσης, όπως καθορίζεται στο Έγγραφο Συναλλαγής:

- Περίπτωση Χρήσης (Instance)** – μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί το IBM SaaS. Περίπτωση Χρήσης είναι η πρόσβαση σε μια συγκεκριμένη παραμετροποίηση του IBM SaaS. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα για κάθε Περίπτωση Χρήσης του IBM SaaS που καθίσταται διαθέσιμη για πρόσβαση και χρήση κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος ή στο Έγγραφο Συναλλαγής του Πελάτη.
- Δέσμευση (Engagement)** – μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθούν οι υπηρεσίες. Μια Δέσμευση αποτελείται από επαγγελματικές ή/και εκπαιδευτικές υπηρεσίες που σχετίζονται με το IBM SaaS. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα χρήσης για την κάλυψη κάθε Δέσμευσης.

3. Χρεώσεις και Τιμολόγηση

Το πληρωτέο ποσό για το IBM SaaS καθορίζεται σε ένα Έγγραφο Συναλλαγής.

3.1 Χρεώσεις Προετοιμασίας

Οι Υπηρεσίες Προετοιμασίας (Set-up) αγοράζονται ανά Δέσμευση και θα τιμολογούνται έναντι της χρέωσης που καθορίζεται στο Έγγραφο Συναλλαγής.

3.2 Χρέωση για μη Πλήρη Μήνα

Στο Έγγραφο Συναλλαγής μπορεί να καθορίζεται μια χρέωση για μη πλήρη μήνα, η οποία θα υπολογίζεται κατ' αναλογία.

4. Περίοδος Ισχύος και Επιλογές Ανανέωσης

Η περίοδος ισχύος του IBM SaaS αρχίζει κατά την ημερομηνία που η IBM ειδοποιεί τον Πελάτη ότι έχει πρόσβαση στο IBM SaaS, όπως τεκμηριώνεται στην Απόδειξη Δικαιώματος. Στην Απόδειξη Δικαιώματος

θα καθορίζεται αν το IBM SaaS ανανεώνεται αυτόματα, εξακολουθεί να παρέχεται βάσει συνεχόμενης χρήσης ή διακόπτεται στο τέλος της περιόδου ισχύος.

Σε περίπτωση αυτόματης ανανέωσης, εκτός εάν ο Πελάτης παράσχει έγγραφη ειδοποίηση τουλάχιστον 90 ημέρες πριν την ημερομηνία λήξης της περιόδου ισχύος, το IBM SaaS θα ανανεώνεται αυτόματα για το χρονικό διάστημα που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος.

Σε περίπτωση συνεχόμενης χρήσης, το IBM SaaS θα εξακολουθεί να είναι διαθέσιμο σε μηνιαία βάση έως ότου ο Πελάτης προβεί σε έγγραφη δήλωση καταγγελίας 90 ημερών. Το IBM SaaS θα εξακολουθεί να είναι διαθέσιμο μέχρι το τέλος του ημερολογιακού μήνα μετά την εν λόγω περίοδο 90 ημερών.

5. Τεχνική Υποστήριξη

Παρέχεται τεχνική υποστήριξη για το IBM SaaS μέσω online φόρουμ και ενός συστήματος online αναφοράς προβλημάτων το οποίο είναι διαθέσιμο μέσω της πύλης Πελατών (Client portal) στη διεύθυνση <https://support.ibmcloud.com>. Η IBM θα καταστήσει διαθέσιμο το εγχειρίδιο "IBM Software as a Service Support Handbook", στο οποίο παρέχονται πληροφορίες επικοινωνίας και άλλες πληροφορίες και διαδικασίες τεχνικής υποστήριξης. Η τεχνική υποστήριξη παρέχεται με το IBM SaaS και δεν διατίθεται ως χωριστή προσφορά.

Κρισιμότητα	Ορισμός Κρισιμότητας	Στόχοι σχετικά με τους Χρόνους Απόκρισης	Κάλυψη Χρόνων Απόκρισης
1	Κρίσιμες επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης/διακοπή παροχής υπηρεσιών: Δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν κρίσιμες λειτουργίες της επιχείρησης ή δεν λειτουργεί κάποια κρίσιμη σημασίας διεπαφή (interface). Οι περιπτώσεις αυτές αφορούν συνήθως το περιβάλλον παραγωγής και έχουν κρίσιμες επιπτώσεις στη γενική λειτουργία της επιχείρησης εξαιτίας της αδυναμίας πρόσβασης σε υπηρεσίες. Στις περιπτώσεις αυτές απαιτείται η άμεση παροχή μιας λύσης.	Εντός 1 ώρας	24x7
2	Σημαντικές επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης: Η δυνατότητα χρήσης μιας επιχειρησιακής υπηρεσίας ή λειτουργίας της υπηρεσίας περιορίζεται σοβαρά ή υπάρχει κίνδυνος να μη μπορείτε να ανταποκριθείτε σε σημαντικές επιχειρηματικές προθεσμίες.	Εντός 2 εργάσιμων ωρών	Εργάσιμες ώρες (Δευτέρα έως Παρασκευή)
3	Περιορισμένες επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης: Δηλώνει ότι η υπηρεσία ή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί και δεν υπάρχουν κρίσιμες επιπτώσεις στη γενική λειτουργία της επιχείρησης.	Εντός 4 εργάσιμων ωρών	Εργάσιμες ώρες (Δευτέρα έως Παρασκευή)
4	Ελάχιστες επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης: Μια ερώτηση ή ένα αίτημα μη τεχνικού χαρακτήρα.	Εντός 1 εργάσιμης ημέρας	Εργάσιμες ώρες (Δευτέρα έως Παρασκευή)

6. Πρόσθετοι Όροι για Προσφορά IBM SaaS

6.1 Γενικές Διατάξεις

Ο Πελάτης συμφωνεί ότι η IBM μπορεί να αναφέρει τον Πελάτη δημοσίως ως συνδρομητή του IBM SaaS σε διαφημίσεις και σε δημοσιεύσεις στον τύπο.

6.2 Πληροφορίες Προσωπικού Χαρακτήρα και Περιεχόμενο Υποκείμενο σε Κανονιστικές Απαιτήσεις

Αυτό το IBM SaaS δεν έχει σχεδιαστεί για την κάλυψη συγκεκριμένων απαιτήσεων ασφάλειας για περιεχόμενο υποκείμενο σε κανονιστικές απαιτήσεις, όπως π.χ. για πληροφορίες προσωπικού χαρακτήρα ή ευαίσθητες πληροφορίες προσωπικού χαρακτήρα. Είναι ευθύνη του Πελάτη να προσδιορίζει αν αυτό το IBM SaaS ανταποκρίνεται στις ανάγκες του Πελάτη σε ό,τι αφορά το είδος περιεχομένου που χρησιμοποιεί ο Πελάτης σε συνάρτηση με το IBM SaaS.

6.3 Ασφάλεια

Ο Πελάτης αποδέχεται ότι το IBM SaaS ελέγχεται από τον Πελάτη και ο Πελάτης συμφωνεί να διατηρεί το IBM SaaS σε κατάσταση που να ανταποκρίνεται στα πρότυπα ασφάλειας του Πελάτη. Οι όροι του Άρθρου 7.2 Πρακτικές Ασφάλειας του εγγράφου Όροι Χρήσης - Γενικοί Όροι δεν διέπουν τους παρόντες Όρους Χρήσης. Επιπλέον, η IBM δεν θα φέρει ευθύνη για οποιεσδήποτε αξιώσεις, απώλειες και υποχρεώσεις ή ζημιές που σχετίζονται με οποιεσδήποτε αξιώσεις (συμπεριλαμβανομένης της απώλειας δεδομένων) που εγείρονται εναντίον της IBM ως αποτέλεσμα της μη τήρησης των προτύπων ασφάλειας για το IBM SaaS από τον Πελάτη.

6.3.1 Ακεραιότητα και Διαθεσιμότητα Υπηρεσιών

Το κέντρο πληροφοριακών συστημάτων παρακολουθείται σε 24x7 βάση.

Ο Πελάτης θα ειδοποιείται για τυχόν βλάβες υλικού εξοπλισμού. Η παρακολούθηση και η ανταπόκριση σε σφάλματα στο λειτουργικό σύστημα ή στο λογισμικό είναι ευθύνη του Πελάτη, αλλά εάν απαιτείται μπορείτε να ζητήσετε υποστήριξη από την IBM.

6.3.2 Καταγραφή Δραστηριοτήτων

Ο Πελάτης είναι υπεύθυνος για την καταγραφή δραστηριοτήτων, εάν είναι απαραίτητο.

6.3.3 Κρυπτογράφηση

Η εγγενής κρυπτογράφηση (native encryption) Informix περιλαμβάνεται σε όλες τις συνθέσεις του IBM SaaS. Με την εγγενή κρυπτογράφηση Informix κρυπτογραφείται η βάση δεδομένων Informix του Πελάτη και παρέχεται ασφαλή τοπική διαχείριση κλειδιών σύμφωνα με το Πρότυπο Κρυπτογράφησης Δημόσιων Κλειδιών PKCS#12. Η IBM παρέχει στον Πελάτη έναν αρχικό εξυπηρετητή Informix με κρυπτογράφηση των αποθηκευμένων δεδομένων. Ο Πελάτης είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε αλλαγή και περαιτέρω παραμετροποίηση, υλοποίηση και συντήρηση κρυπτογραφημένων βάσεων δεδομένων Informix με χρήση των συμπεριλαμβανόμενων επιλογών, εργαλείων και εγγράφων τεκμηρίωσης Informix.

6.4 Τοποθεσίες Αντλούμενων Οφελών

Κατά περίπτωση, οι φόροι βασίζονται στην τοποθεσία ή στις τοποθεσίες που προσδιορίζονται από τον Πελάτη ως αντλούσες τα οφέλη του IBM SaaS. Η IBM θα εφαρμόζει φόρους με βάση την επαγγελματική διεύθυνση που δηλώνεται κατά την παραγγελία του IBM SaaS ως κύρια επωφελούμενη τοποθεσία, εκτός εάν ο Πελάτης παράσχει πρόσθετες πληροφορίες στην IBM. Ο Πελάτης είναι υπεύθυνος για την έγκαιρη ενημέρωση των εν λόγω πληροφοριών και την κοινοποίηση οποιωνδήποτε αλλαγών στην IBM.

6.5 Υποχρεώσεις του Πελάτη

Ο Πελάτης είναι υποχρεωμένος να προβαίνει έγκαιρα στην εγκατάσταση επιδιορθώσεων (patches) για λογισμικό Informix, το λειτουργικό σύστημα και άλλο λογισμικό ώστε να αποφεύγει την εμφάνιση ελαττωμάτων και ζητημάτων ασφάλειας και να εξασφαλίζει τη συμβατότητα με τυχόν νέες λειτουργίες.

Ο Πελάτης επιτρέπεται:

- Να προβαίνει μόνο στην εγκατάσταση και εκτέλεση λογισμικού στο IBM SaaS το οποίο σχετίζεται άμεσα με την πραγματοποίηση ή υποστήριξη της χρήσης δεδομένων μέσω του προεγκατεστημένου λογισμικού Informix. Ο Πελάτης δεν επιτρέπεται να εγκαταστήσει ή να χρησιμοποιήσει οποιοδήποτε άλλο λογισμικό οποιουδήποτε είδους στο IBM SaaS.
- Να προβαίνει στην εγκατάσταση πρόσθετων πακέτων ανοιχτού κώδικα για χρήση με το IBM SaaS στους κόμβους. Η IBM δεν είναι υποχρεωμένη να παρέχει υποστήριξη για τα εν λόγω πακέτα και δεν φέρει ευθύνη για τις επιπτώσεις που έχουν τα εν λόγω πρόσθετα πακέτα στην απόδοση του IBM SaaS (δηλαδή στο Informix, στο λειτουργικό σύστημα ή στην πλατφόρμα υλικού εξοπλισμού στο σύνολό της).

Παράρτημα Α

1. IBM Informix on Cloud

Το IBM Informix on Cloud παρέχεται βάσει της σύνθεσης κόμβων που ανταποκρίνεται καλύτερα στις ανάγκες του Πελάτη. Οι διαθέσιμες συνθέσεις περιγράφονται παρακάτω:

1.1 IBM Informix on Cloud Advanced Small

Εικονικός Ιδιωτικός Εξυπηρετητής (VPS) με 2 x 2,0 GHz Xeon Cores, 8 GB RAM, Πρώτο Δίσκο 100 GB (SAN), Δεύτερο Δίσκο 500 GB (SAN), Ζεύξεις (Uplinks) 1 Gbps προς Δημόσια και Ιδιωτικά Δίκτυα, Χώρο Αποθήκευσης Υψηλής Απόδοσης (Performance Storage) 100 GB με 500 IOPS, Informix Advanced Enterprise Server Edition

1.2 IBM Informix on Cloud Advanced Medium

Εικονικός Ιδιωτικός Εξυπηρετητής (VPS) με 4 x 2,0 GHz Xeon Cores, 16 GB RAM, Πρώτο Δίσκο 100 GB (SAN), Δεύτερο Δίσκο 1 TB (SAN), Ζεύξεις (Uplinks) 1 Gbps προς Δημόσια και Ιδιωτικά Δίκτυα, Χώρο Αποθήκευσης Υψηλής Απόδοσης (Performance Storage) 100 GB με 1.200 IOPS, Informix Advanced Enterprise Server Edition

1.3 IBM Informix on Cloud Advanced Large

Εικονικός Ιδιωτικός Εξυπηρετητής (VPS) με 8 x 2,0 GHz Xeon Cores, 32 GB RAM, Πρώτο Δίσκο 100 GB (SAN), Δεύτερο Δίσκο 2 TB (SAN), Ζεύξεις (Uplinks) 1 Gbps προς Δημόσια και Ιδιωτικά Δίκτυα, Χώρο Αποθήκευσης Υψηλής Απόδοσης (Performance Storage) 100 GB με 1.600 IOPS, Informix Advanced Enterprise Server Edition

1.4 IBM Informix on Cloud Advanced XLarge

Εξυπηρετητής αποκλειστικής χρήσης ("bare metal") με 12 x 2,4 GHz Xeon Cores, 128 GB RAM, Ελεγκτή Δίσκων – 2 x 800 GB SSD – Παραμετροποιημένα με RAID 1 (800 GB), 6 x 1,2 TB SSD – Παραμετροποιημένα με RAID 10 (3,5 TB), Ζεύξεις Redundant Uplink 10 Gbps προς Δημόσια και Ιδιωτικά Δίκτυα, Informix Advanced Enterprise Server Edition

2. Υπηρεσίες Προετοιμασίας

2.1 IBM Informix on Cloud Jump Start Remotely Delivered Setup

Αυτή η υπηρεσία προετοιμασίας παρέχει εξ αποστάσεως συμβουλές για 50 το πολύ ώρες αναφορικά με την εκτέλεση δραστηριοτήτων εκκίνησης, στις οποίες περιλαμβάνονται οι εξής:

- Παροχή βοήθειας για σενάρια χρήσης (use cases).
- Καθοδήγηση στην εφαρμογή δοκιμασμένων πρακτικών για τη δημιουργία αναφορών και τη χρήση χειριστηρίων (dashboards) και άλλων εργαλείων του συστήματος.
- Καθοδήγηση και παροχή συμβουλών για την προετοιμασία, εκτέλεση και επικύρωση της αρχικής φόρτωσης δεδομένων.
- Άλλες δραστηριότητες διαχείρισης και παραμετροποίησης (από κοινού, δραστηριότητες εκκίνησης).

Αυτή η εξ αποστάσεως παραδιδόμενη υπηρεσία προετοιμασίας αγοράζεται ανά Δέσμευση και λήγει 90 ημέρες από την ημερομηνία αγοράς του δικαιώματος χρήσης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος, ανεξάρτητα από το εάν έχουν χρησιμοποιηθεί όλες οι ώρες.

2.2 IBM Informix on Cloud Accelerator Remotely Delivered Setup

Αυτή η υπηρεσία προετοιμασίας παρέχει εξ αποστάσεως συμβουλές για 50 το πολύ ώρες αναφορικά με την εκτέλεση διαφόρων δραστηριοτήτων, στις οποίες περιλαμβάνονται οι εξής:

- Παροχή βοήθειας για σενάρια χρήσης, συμπεριλαμβανομένου ενός σεναρίου που υποστηρίζει μια εφάπαξ μετακίνηση δεδομένων σε συγκεκριμένο χρονικό σημείο.
- Καθοδήγηση στην εφαρμογή δοκιμασμένων πρακτικών για τη δημιουργία αναφορών και τη χρήση χειριστηρίων (dashboards) και άλλων εργαλείων του συστήματος.
- Καθοδήγηση και παροχή συμβουλών για την προετοιμασία, εκτέλεση και επικύρωση της αρχικής φόρτωσης δεδομένων (συμπεριλαμβανομένης της προετοιμασίας των περιβαλλόντων προέλευσης και προορισμού και της μετακίνησης δεδομένων όπως ορίζεται στο αντίστοιχο σενάριο χρήσης).

- Άλλες δραστηριότητες διαχείρισης και παραμετροποίησης (από κοινού, δραστηριότητες).

Αυτή η εξ αποστάσεως παρεχόμενη υπηρεσία προετοιμασίας αγοράζεται ανά Δέσμευση και λήγει 12 μήνες από την ημερομηνία αγοράς του δικαιώματος χρήσης ή κατά την τελευταία ημέρα της αρχικής περιόδου συνδρομής του IBM SaaS, όποια από τις δύο ημερομηνίες είναι προγενέστερη, ανεξάρτητα από το εάν έχουν χρησιμοποιηθεί όλες οι ώρες.

Σημαντικό: Οι παρόντες Όροι Χρήσης συντάχθηκαν στην αγγλική γλώσσα. Μπορείτε να βρείτε και να εκτυπώσετε αντίγραφο των παρόντων Όρων Χρήσης στην αγγλική από την εξής ιστοσελίδα:

<http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/saas>

Η ελληνική μετάφραση παρέχεται μόνο για λόγους διευκόλυνσης. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του αγγλικού κειμένου και της ελληνικής του μετάφρασης, το αγγλικό κείμενο υπερισχύει. Εάν για οποιονδήποτε λόγο δεν έχετε πρόσβαση στο αγγλικό κείμενο, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM προκειμένου να σας το αποστείλουμε άμεσα.